

**emerio®**

**HD-119520.4**



**Hair dryer (EN)**

**Haartrockner (DE)**

**Sèche-cheveux (FR)**

**Hårtork (SE)**

**Haardroger (NL)**

**Suszarka do włosów (PL)**

**Фен (RU)**

**EAC CE**

## Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Содержание

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Instruction manual – English .....         | - 2 -  |
| Bedienungsanleitung – German .....         | - 6 -  |
| Mode d'emploi – French .....               | - 12 - |
| Bruksanvisning – Swedish .....             | - 18 - |
| Gebruiksaanwijzing – Dutch .....           | - 23 - |
| Instrukcja obsługi – Polish .....          | - 29 - |
| Инструкция по эксплуатации – Russian ..... | - 35 - |

## SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.  **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
6. When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

7. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
10. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
11. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
12. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
13. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
14. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
15. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
16. Never leave the appliance unattended during use.
17. This appliance is not designed for commercial use.
18. Do not use the appliance for other than intended use.
19. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
20. Keep the device and the cable away from heat, moisture, sharp edges and suchlike.
21. Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
22. Do not spray aerosol products when the hair dryer is in operation.
23. Use only original accessories.
24. Do not use the device outdoors.

## PARTS DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Air inlet
3. Nozzle
4. Filter
5. Cool shot button
6. Heat switch
7. Airflow switch
8. Hanging loop
9. Handle
10. Power cord and plug
11. Cord protection cover
12. Cord rewriter button



### Heat setting:

-  = low heat output
-  = medium heat output
-  = high heat output

### Airflow setting:

“ 0 ” position = OFF

-  = Gentle airflow
-  = Strong airflow

## BEFORE USE

1. Pull out the power cord. To prevent the power cord from overheating, pull out until the red mark. Do not pull the power cord beyond the red mark to prevent damage to the power cord.
2. Attach the nozzle onto the air outlet. Using the hairdressing nozzle, individual sections of the hair can be dried by bundling the air flow. Make sure that both the nozzle and filter are correctly assembled.

### To detach/attach the nozzle

Snap the nozzle off from the air outlet. When you place it back, make sure it is firmly connected.

### To detach/attach the filter

Hold and turn the filter anti-clockwise to release it from the appliance. When assembling the filter back, align and turn the filter clockwise until the filter is firmly assembled.

## HOW TO USE THE HAIRDRYER

1. Make sure the airflow switch is set at the “0” position before you plug the appliance.
2. After connecting the power, select the desired heat and airflow to start drying or styling. Whichever the setting you choose, as long as you keep pressing the cool shot button, the appliance will send out cool air.
3. Move the hair dryer around your hair and keep your hair in a small distance with the nozzle. Avoid focusing too much heat on one area. Keep your hair away from the air inlet to prevent hair being drawn in.

4. After use, turn the airflow switch to the "0" position to turn off the appliance, and then remove the plug from the power outlet.
5. Press the cord rewinder button to rewind the power cord. Make sure the cord protection cover is set at/above the middle position of the power cord while rewinding to prevent swinging.

**Note!** Should the hair dryer stop for any reason, turn it off at once and cut off the power, then let it cool down.

#### **CLEANING AND MAINTANENCE**

- Ensure that the hair dryer is disconnected from the mains supply before cleaning.
- Never immerse the hair dryer in water or any other liquids. Never rinse the appliance either. Always ensure that the plug is kept dry.
- Clean the appliance with a soft and dry cloth without additives.
- The nozzle and filter can be taken off for separate cleaning. If they are washed, make sure they become completely dry before assembling.

**Note!** Frequently clean out any hair or fluff that becomes stuck in the filter. Failure to keep filter clean may result in overheating.

#### **TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 1600-2000W

#### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

#### **Customer service:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

5. Dieses Gerät nicht in der Badewanne, unter der Dusche oder in einem anderen mit Wasser befüllten Becken verwenden. **WARNUNG:** Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



6. Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer benutzt wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser gefährlich ist, selbst wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsdifferenzstrom von nicht mehr als 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
7. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
12. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.



13. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
14. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
15. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
16. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
17. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
18. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
19. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
20. Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und dergleichen fern.
21. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen! Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, selbst wenn es nur für einen Augenblick ist.
22. Keine Sprays versprühen, wenn der Haartrockner in Betrieb ist.
23. Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
24. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

**BESCHREIBUNG DER TEILE**

1. Luftauslass
2. Lufteinlass
3. Düse
4. Filter
5. Kaltluft-Taste
6. Temperatur-Schalter
7. Gebläse-Schalter
8. Aufhängeöse
9. Griff
10. Netzkabel und -stecker
11. Kabelschutzabdeckung
12. Kabeleinzugstaste

**Temperatureinstellung:**

 = niedrige Hitzestufe

 = mittlere Hitzestufe

 = hohe Hitzestufe

**Gebläseeinstellung:**

„0“ Position = AUS

 = niedrige Gebläsestufe

 = hohe Gebläsestufe

**VOR DEM GEBRAUCH**

1. Netzkabel herausziehen. Um zu verhindern, dass das Netzkabel sich überhitzt, ziehen Sie es bis zur roten Markierung heraus. Ziehen Sie das Netzkabel nicht weiter als bis zur roten Markierung heraus, um Beschädigungen am Netzkabel zu vermeiden.
2. Düse auf den Luftauslass setzen. Mithilfe der Stylingdüse können individuelle Haarsträhnen durch das Bündeln des Luftstroms getrocknet werden. Es ist darauf zu achten, dass Düse und Filter korrekt befestigt sind.

**Befestigen/Lösen der Düse**

Die Düse vom Luftauslass abziehen. Beim erneuten Befestigen ist darauf zu achten, dass die Düse fest auf dem Luftauslass sitzt.

**Befestigen/Lösen des Filters**

Halten Sie den Filter und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Gerät zu lösen. Wenn Sie den Filter wiedereinssetzen, richten Sie den Filter korrekt aus und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Filter sicher befestigt ist.

## **BENUTZUNG DES HAARTROCKNERS**

1. Der Gebläse-Schalter sollte auf „0“ gestellt sein, bevor der Stecker mit einer Steckdose verbunden wird.
2. Wenn das Gerät mit dem Netzstrom verbunden ist, die gewünschte Hitze- und Gebläsestufe auswählen, um mit dem Trocknen oder Frisieren der Haare zu beginnen. Ganz gleich, welche Einstellung gewählt wurde, solange die Kaltluft-Taste gedrückt wird, bläst das Gerät kalte Luft.
3. Haartrockner um das Haar herum bewegen und Düse in geringem Abstand zum Haar halten. Nicht zu viel Hitze auf einen Bereich richten. Haar vom Lufteinlass fernhalten, um zu verhindern, dass es eingesaugt wird.
4. Nach der Benutzung den Gebläse-Schalter auf „0“ stellen, um das Gerät auszuschalten und dann den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
5. Drücken Sie die Kabeleinzugstaste, um das Netzkabel einzuziehen. Achten Sie darauf, dass sich die Kabelschutzabdeckung auf/über der mittleren Position des Netzkabels befindet, während Sie es einziehen, um zu verhindern, dass es hin- und herschwenkt.

**Hinweis!** Sollte der Haartrockner aus irgendeinem Grund stoppen, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie ihn dann abkühlen.

## **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

- Der Stecker des Gerätes muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gereinigt wird.
- Den Haartrockner auf keinen Fall in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Das Gerät auch nicht abspülen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen nass werden.
- Das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch ohne Zusätze abwischen.
- Düse und Filter können abgenommen werden, um separat gereinigt zu werden. Wenn Sie die Teile abwaschen, stellen Sie sicher, dass sie vor dem Befestigen komplett trocken sind.

**Hinweis!** Haare oder Fussel, die sich im Filter verfangen, sollten regelmäßig entfernt werden. Wenn der Filter nicht sauber gehalten wird, kann sich das Gerät überhitzen.

## **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1600-2000W

## **GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

### Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Ne pas utiliser ce dispositif dans une baignoire, une



douche ou dans un réservoir rempli d'eau. MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

6. Quand l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débrancher le après utilisation car la proximité de l'eau présente un risque même si l'appareil est éteint. Pour une

protection additionnelle, l'installation d'un dispositif de courant résiduel ayant un courant résiduel d'opération assigné n'excédant pas les 30 mA est recommandable dans un réseau électrique distribuant la salle de bain. Demander l'avis de votre installateur.

7. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
11. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
12. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
13. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
14. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
15. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.

16. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
17. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
18. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
19. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
20. Veillez à ce que l'appareil et son cordon d'alimentation ne soient pas exposés à la chaleur, à l'humidité, à des arêtes coupantes, ni à aucun risque similaire.
21. Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance ! Éteignez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas, même si c'est uniquement pour un court moment.
22. Ne pulvérisez pas de produit aérosol quand le sèche-cheveux est allumé.
23. Utilisez exclusivement des accessoires d'origine.
24. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Sortie d'air
2. Entrée d'air
3. Buse
4. Filtre
5. Bouton air froid
6. Bouton de la température de chauffe
7. Bouton du flux d'air
8. Boucle de suspension
9. Poignée
10. Cordon d'alimentation et prise
11. Couvercle de protection du cordon
12. Bouton de rembobinage du cordon



### Régler la température de chauffe :

-  = Chaleur basse  
 = Chaleur moyenne  
 = Chaleur élevée

### Régler le flux d'air :

Position « 0 » = Arrêt (appareil éteint)

-  = Flux d'air doux  
 = Flux d'air fort

## AVANT UTILISATION

1. Tirez le cordon d'alimentation pour le sortir. Pour éviter que le câble d'alimentation ne surchauffe, étirez-le jusqu'à la marque rouge. Ne tirez pas le câble d'alimentation au-delà de la marque rouge pour éviter de l'endommager.
2. Assemblez la buse sur la sortie d'air. Avec la buse coiffante, séchez les mèches de cheveux individuelles. Veillez à ce que la buse et le filtre soient correctement assemblés.

### Assembler/détacher la buse

Détachez la buse de la sortie d'air. Quand vous la réassemblez, vérifiez qu'elle est solidement fixée.

### Assembler/détacher le filtre

Saisissez et tournez le filtre dans le sens antihoraire pour le démonter de l'appareil. Lors du remontage du filtre, alignez et tournez le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le filtre soit fermement fixé.



## UTILISER LE SÈCHE-CHEVEUX

1. Vérifiez que le bouton du flux d'air est réglé sur la position « 0 » avant de brancher l'appareil.
2. Après avoir branché l'appareil dans une prise électrique, réglez le flux d'air et la température de chauffe et commencez à sécher ou à coiffer vos cheveux. Quels que soient les réglages choisis, tant que vous appuyez sur le bouton air froid, l'appareil soufflera de l'air froid.
3. Déplacez le sèche-cheveux autour de vos cheveux et maintenez une petite distance entre vos cheveux et la buse. Évitez de vous arrêter trop longtemps sur une même zone. Maintenez vos cheveux éloignés de l'entrée d'air pour éviter qu'ils ne soient aspirés dedans.
4. Après utilisation, positionnez le bouton du flux d'air sur « 0 » pour éteindre l'appareil, puis débranchez sa fiche de la prise électrique.
5. Appuyez sur le bouton de rembobinage du cordon pour rembobiner le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le couvercle de protection du cordon est réglé sur / au-dessus de la position centrale du cordon d'alimentation lors du rembobinage pour éviter que le cordon ne fouette l'air.

**Remarque !** Si le sèche-cheveux s'éteint subitement pour quelque raison que ce soit, positionnez immédiatement tous ses boutons sur leur position d'arrêt et débranchez-le de la prise électrique, puis laissez-le refroidir.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Vérifiez que le sèche-cheveux est débranché de la prise secteur avant de le nettoyer.
- N'immergez jamais le sèche-cheveux dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Ne rincez jamais l'appareil. Veillez toujours à ce que la fiche reste sèche.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec sans additif.
- La buse et le filtre peuvent être démontés pour être nettoyés séparément. S'il faut les laver, veillez à ce qu'ils soient complètement secs avant de les réassembler.

**Remarque !** Retirez fréquemment tous les cheveux et fibres bloquées dans le filtre. Si vous ne maintenez pas le filtre propre, cela peut provoquer une surchauffe.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation électrique: 1600-2000W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance possible pour l'environnement et la santé humaine causée par les déchets non

contrôlés, recyclez ce produit de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte et de retour ou contactez le distributeur auprès duquel le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de l'environnement.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

### Service à la clientèle:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
5. Använd inte i badkar, duschar eller vattenfyllda kärl.  
 **WARNING!** Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, handfat och andra behållare som innehåller vatten.
6. När hårtorken används i ett badrum, dra ut strömkontakten ur eluttaget efter användningen eftersom närheten till vatten utgör en fara till och med när hårtorken är avslagen. För ytterligare skydd

rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en märkström som inte överstiger 30 mA i elkretsen för badrummet. Kontakta din installatör för råd.

7. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
8. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
9. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
10. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
11. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
12. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
13. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
14. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
15. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
16. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
17. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
18. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
19. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.

20. Håll enheten och dess kabel borta från värme, fukt, skarpa kanter och liknande.
21. Använd aldrig enheten utan övervakning! Stäng av enheten varje gång den inte används, även om det bara är för en kort stund.
22. Spraya inte hårspray eller liknande under tiden du använder hårfönen.
23. Använd endast originaltillbehör.
24. Använd inte enheten utomhus.

**DELBESKRIVNING**

1. Luftutblås
2. Luftintag
3. Munstycke
4. Filter
5. Kylningsknapp
6. Värmereglage
7. Reglage för luftflöde
8. Upphängningsögla
9. Handtag
10. Strömkabel och strömkontakt
11. Kabelskydd
12. Knapp för kabellindning

**Värmeinställningar:**

= låg värmeeffekt



= medium värmeeffekt



= hög värmeeffekt

**Inställningar för luftflödet:**

Läget "0" = AV



= Svagt luftflöde



= Starkt luftflöde

**FÖRE ANVÄNDNING**

1. Dra ut strömkabeln. För att förhindra strömkabeln från att överhettas, dra ut till den röda markeringen. Dra inte ut strömkabeln förbi den röda markeringen eftersom det kan skada strömkabeln.
2. Montera munstycket till luftutflödet. Använd munstycket för hårfrisering, enskilda delar av håret kan torkas med munstycket. Se till att både munstycket och filtret är korrekt monterat.

**Ta bort/montera munstycket**

Dra loss munstycket från luftutflödet. Se till att det är korrekt anslutet när du sätter tillbaka det.

**Ta bort/montera filtret**

Håll fast och vrid filtret motsols för att frigöra den från apparaten. Vid återmontering av filtret, rikta in och vrid filtret medsols tills det är ordentligt monterat.

**HUR MAN ANVÄNDER HÅRTORKEN**

1. Se till att reglaget för luftflödet är i läget "0" innan apparaten ansluts till ett eluttag.
2. När strömmen har anslutits, välj önskad värme och luftflöde för att torka eller styla ditt hår. Oavsett vilken inställning som väljs kommer kylningsknappen att blåsa ut kall luft så länge som knappen hålls in.
3. Flytta hårtorken runt ditt hår och håll håret på ett kort avstånd från munstycket. Undvik att fokusera för mycket värme på ett område. Håll håret borta från luftintaget för att förhindra att det sugas in.
4. Efter användning, vrid reglaget för luftflödet till läget "0" för att stänga av apparaten och dra sedan ut strömkontakten från eluttaget.

5. Tryck in knappen för kabellindning för att linda in strömkabeln. Se till att kabelskyddet är inställt på/över mittenläget för strömkabeln vid inlindning för att förhindra att kabeln flyger omkring.

**Obs!** Om hårtorken stoppas av någon anledning, stäng omedelbart av den och dra ut strömkontakten ur eluttaget, låt den sedan svalna.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Se till att hårtorken är urkopplad från strömförsörjningen före rengöring.
- Sänk aldrig ner hårtorken i vatten eller någon annan vätska. Skölj heller aldrig av apparaten. Säkerställ att strömkontakten alltid hålls torr.
- Rengör apparaten med en mjuk och torr trasa utan tillsatsmedel.
- Munstycket och filtret kan tas bort för separat rengöring. Om de sköljs av, se till att de är helt torra före återmontering.

**Obs!** Ta regelbundet bort hår och ludd som fastnat i filtret. Underlåtenhet att hålla filtret rent kan leda till överhettning.

### TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1600-2000W

### GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

### MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta

återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

### Kundservice:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
5. Gebruik dit apparaat niet in een badkuip, douche of een houder die met water is gevuld.



**WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, lavabo's of andere voorwerpen die water bevatten.



6. Als de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, dient u de stekker direct na het gebruik uit het stopcontact te trekken aangezien de nabijheid van water een potentieel gevaar vormt, zelfs wanneer de haardroger is uitgeschakeld. Voor extra bescherming raden wij u aan, een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een aanspreekstroom van niet meer dan 30 mA voor het elektrisch circuit van de badkamer te installeren. Vraag uw installateur voor meer informatie.
7. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
10. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
11. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
13. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
14. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.

15. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
16. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
17. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
18. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
19. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
20. Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van hitte, vocht, scherpe randen en dergelijke.
21. Laat het apparaat nooit achter zonder toezicht! Schakel het apparaat uit als u het niet gebruikt, ook als dit slechts van korte duur is.
22. Gebruik geen spuitbussen tijdens het gebruik van de haardroger.
23. Gebruik uitsluitend origineel toebehoor.
24. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Luchtuitlaat
2. Luchtinlaat
3. Mondstuk
4. Filter
5. Cool shot knop
6. Warmteschakelaar
7. Luchtstroomschakelaar
8. Ophanglus
9. Handgreep
10. Snoer en stekker
11. Snoerbeschermkap
12. Snoerprolknop



### Warmtestanden:

-  = Lage warmte-uitvoer  
 = Medium warmte-uitvoer  
 = Hoge warmte-uitvoer

### Luchtstroomstanden:

“ 0 ” stand = UIT

-  = Lage luchtstroom  
 = Hoge luchtstroom

## VOOR INGEBRUIKNAME

1. Trek het snoer uit. Om oververhitting van het snoer te vermijden, trek het tot aan het rode teken uit. Trek het snoer niet verder dan het rode teken uit om schade aan het snoer te vermijden.
2. Installeer het mondstuk op de luchtuitlaat. Met behulp van het mondstuk kunt u individuele haarlokken drogen door het bundelen van de luchtstroom. Zorg dat het mondstuk en de filter op een juiste manier zijn vastgemaakt.

### Het mondstuk los-/vastmaken

Trek het mondstuk van de luchtuitlaat. Als u het opnieuw aanbrengt, zorg dat het stevig vastzit.

### De filter los-/vastmaken

Houd de filter vast en draai het tegen de klok in om het van het apparaat los te maken. Wanneer u de filter opnieuw aanbrengt, breng de filter op één lijn en draai het met de klok mee totdat het stevig vastzit.

## DE HAARDROGER GEBRUIKEN

1. Zorg dat de luchtstroomschakelaar op de stand “0” is ingesteld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
2. Selecteer vervolgens de gewenste warmte- en luchtstroomstand om het haar te drogen of vorm te geven. Als u, in om het even welke stand, de cool shot-knop ingedrukt houdt, blaast het apparaat koude lucht.

3. Beweeg de haardroger over uw haar en houd uw haar op korte afstand van het mondstuk. Richt niet te lang de warmte naar één bepaalde zone. Houd uw haar uit de buurt van de luchtinlaat om de opname van haar in de haardroger te vermijden.
4. Na gebruik, stel de luchtstroomschakelaar in op de stand "0" om het apparaat uit te schakelen. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
5. Druk op de snoeroprolknop om het snoer op te rollen. Zorg dat de snoerbeschermkap zich tijdens het oprollen op/boven de middelste positie van het snoer bevindt om slingeren te vermijden.

**Opmerking!** Als de haardroger voor welke reden dan ook stopt, schakel het onmiddellijk uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg dat u altijd de stekker uit het stopcontact haalt alvorens de haardroger te reinigen.
- Dompel de haardroger nooit in water of een andere vloeistof. Spoel het apparaat nooit af. Houd de stekker altijd droog.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek zonder reinigingsmiddel.
- Het mondstuk en de filter kunnen worden afgehaald om ze afzonderlijk te reinigen. Na het reinigen, zorg dat ze volledig droog zijn voordat u ze opnieuw in elkaar zet.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Stroomverbruik: 1600-2000W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

## MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Höffer Weg 14  
51519 Odenthal  
Germany

**Klantendienst:**

T: +49 (0) 3222 1097 600  
E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5. Urządzenia nie należy używać w wannie, pod prysznicem



ani w dowolnym zbiorniku z wodą. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek i innych naczyń/zbiorników z wodą.

6. Gdy suszarka jest używana w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona. W celu dodatkowego zabezpieczenia, w instalacji elektrycznej zasilającej łazienkę zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie wyłączania nie większym niż 30 mA. Prosimy poradzić się swojego instalatora.
7. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
10. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
11. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
12. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
13. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
14. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
15. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.

16. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
17. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
18. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
19. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
20. Urządzenie i kabel należy chronić przed ciepłem wilgocią, ostrymi krawędziami itp.
21. Nigdy nie należy zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru! Jeśli urządzenie nie jest używane, nawet przez krótką chwilę, należy je wyłączyć.
22. Gdy suszarka do włosów pracuje, nie należy nakładać na włosy produktów w sprayu.
23. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
24. Urządzenia nie należy używać na dworze.



## OPIS CZĘŚCI

1. Wylot powietrza
2. Wlot powietrza
3. Dysza
4. Filtr
5. Przycisk chłodnego powietrza
6. Przełącznik grzania
7. Przełącznik nadmuchu powietrza
8. Zaczep do zawieszania
9. Uchwyt
10. Przewód zasilający i wtyczka
11. Osłona zabezpieczająca przewód
12. Przycisk zwijania przewodu



### Ustawianie trybu grzania:

- = mała siła grzania  
 = średnia siła grzania  
 = duża siła grzania

### Ustawienia siły nadmuchu:

Pozycja „0” = WYŁĄCZONE

- = Delikatny nawiew  
 = Silny nawiew

## PRZED UŻYCIEM

1. Wysunąć przewód zasilający. Aby nie dopuścić do przegrzewania się przewodu zasilającego, należy go wysunąć aż do czerwonego oznaczenia. Nie należy wyciągać przewodu zasilającego za czerwone oznaczenie, aby nie uszkodzić przewodu.
2. Założyć dyszę na wylot powietrza. Za pomocą dyszy fryzjerskiej można suszyć pojedyncze odcinki włosów – dysza skupia strumień powietrza. Upewnić się, że zarówno dysza jak i filtr są prawidłowo zamocowane.

### Zdejmowanie/zakładanie dyszy

Zdjąć dyszę z wylotu powietrza. Przy ponownym zakładaniu upewnić się, że dysza jest pewnie zamocowana.

### Zdejmowanie/zakładanie filtra

Aby wyjąć filtr z urządzenia, należy go przytrzymać i przekręcić w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara). Montaż nakładki tylnej z filtrem: filtr należy dopasować i kręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) aż będzie pewnie zamocowany.

## SPOSÓB UŻYWANIA SUSZARKI DO WŁOSÓW

1. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu należy upewnić się, że przełącznik nadmuchu powietrza jest ustawiony w pozycji „0”.
2. Po podłączeniu zasilania wybrać żądane ustawienie ciepła i strumienia powietrza i rozpocząć suszenie lub układanie włosów. Niezależnie od wybranego ustawienia, tak długo, jak długo użytkownik będzie przytrzymywał przycisk chłodnego powietrza, urządzenie będzie nadmuchiwało chłodne powietrze.

3. Przesuwać suszarką po włosach w niewielkiej odległości dyszy od włosów. Należy unikać skupiania zbyt dużej ilości ciepła w jednym miejscu. Aby nie dopuścić do wciągnięcia włosów, należy je trzymać z dala od wlotu powietrza.
4. Po użyciu należy przełączyć przełącznik nadmuchu powietrza w pozycję „0”, aby wyłączyć urządzenie, a potem wyjąć wtyczkę z kontaktu.
5. Aby zwinąć przewód zasilający, wystarczy nacisnąć przycisk zwijania przewodu. Podczas zwijania przewodu, aby nie dopuścić do kołysania się, należy się upewnić, czy osłona zabezpieczająca przewód jest ustawiona w pozycji środkowej/nad nią.

**Uwaga!** Jeśli z jakiegoś powodu suszarka przestanie pracować, należy ją natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania, a potem należy pozwolić jej ostygnąć.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia suszarka do włosów musi być odłączona od zasilania.
- Suszarki do włosów nie należy nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach. Urządzenia nie wolno nigdy płukać. Należy zawsze pilnować, aby wtyczka była sucha.
- Urządzenie należy czyścić miękką suchą ściereczką bez żadnych dodatków.
- Dyszę i filtr można wyjąć w celu ich oddzielnego wyczyszczenia. Jeśli mają być wyprane, należy dopilnować, aby przed złożeniem całkowicie je zmontować.

**Uwaga!** Należy często usuwać włosy i kłaczki zbierające się w filtrze. Zapchany filtr może doprowadzić do przegrzania się urządzenia.

## **Dane Techniczne**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 1600-2000W

## **GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

## **USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU**



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną

utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

**Dział obsługi klienta:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом пользования блендером обязательно прочитайте все приведенные ниже инструкции, чтобы избежать травм и получить наилучший результат от пользования прибором. Обязательно храните настоящее руководство в надежном месте. Если вы будете передавать данный прибор другому лицу, обязательно передайте и настоящее руководство. В случае повреждений, вызванных несоблюдением пользователем настоящих инструкций, гарантия на прибор будет аннулирована. Производитель/импортер не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данной инструкции и небрежным использованием прибора.

1. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности.
2. Не позволяйте детям играть с данным устройством.
3. Очищение прибора не должно производиться детьми без присмотра взрослых.
4. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.
5. Не используйте это устройство в ванне, душе или емкости с водой. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте этот прибор рядом с ваннами, душевыми, раковинами или другими емкостями с водой.



6. При использовании фена в ванной комнате, отключайте его после каждого использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже если прибор выключен. Для дополнительной защиты целесообразно устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током не превышающим 30 мА в электрической цепи, снабжающей ванную комнату. Обратитесь за советом к квалифицированному электрику.
7. Если используется удлинитель, он должен соответствовать потребляемой мощности прибора, в противном случае может произойти перегрев удлинителя и/или вилки. Так есть риск зацепить кабель и получить травму. Будьте осторожны, чтобы избежать опасных ситуаций.
8. Прежде чем вставлять вилку в розетку, пожалуйста, убедитесь, что напряжение и частота соответствуют техническим характеристикам прибора.
9. Отсоедините вилку сетевого шнура от розетки, когда прибор не используется и перед чисткой.
10. Убедитесь, что сетевой кабель не нависает над острыми краями, и держите его подальше от горячих предметов и открытого огня.
11. Не погружайте прибор или вилку сетевого шнура в воду.
12. или другие жидкости. Существует опасность для жизни из-за поражения электрическим током!
13. При падении устройства в воду не прикасайтесь к нему. Выньте вилку шнура питания из розетки, а затем обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта устройства.
14. Не прикасайтесь к прибору, если он падает в воду. Выньте вилку из розетки, выключите прибор и отправьте его в авторизованный сервисный центр для ремонта.

15. Не подключайте и не отсоединяйте прибор от электрической сети розетки мокрыми руками.
16. Никогда не пытайтесь открыть корпус прибора, или отремонтировать прибор самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током.
17. Данный прибор не пригоден для коммерческого использования.
18. Используйте устройство только по его прямому назначению.
19. Не заворачивайте кабель вокруг прибора и не перегибайте его.
20. Держите прибор и его кабель питания вдали от источников тепла, влаги, острых краев и т.п.
21. Никогда не оставляйте и не используйте прибор без присмотра! Всегда отключайте прибор, в том случае, если вы им не пользуетесь, даже если это всего на мгновение.
22. Не распыляйте аэрозоли рядом с работающим феном.
23. Используйте только оригинальные аксессуары.
24. Прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Выходное отверстие для воздуха
2. Воздухозаборник
3. Насадка
4. Фильтр
5. Кнопка Холодный удар
6. Переключатель режима нагрева
7. Переключатель силы воздушного потока
8. Петля для подвешивания
9. Ручка
10. Кабель питания и вилка
11. Защита кабеля питания
12. Кнопка сматывания шнура



### Установка режима нагрева:

-  = Слабый нагрев
-  = Средний нагрев
-  = Сильный нагрев

### Установка силы воздушного потока

положение "0" = ВЫКЛ

-  = Слабый поток воздуха
-  = Сильный поток воздуха

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Размотайте кабель питания. Во избежание перегрева кабеля вытяните его до красной метки. Не тяните кабель питания за красную метку, чтобы не повредить его.
2. Присоедините насадку к выходному отверстию для воздуха. Используя насадку, отдельные пряди волос можно высушить путем объединения потока воздуха. Убедитесь, что насадка и фильтр правильно собраны.

### Как подсоединить и отсоединить насадку

Отсоедините насадку от отверстия для выхода воздуха. Когда вы подсоедините ее обратно, убедитесь, что она надежно подключен.

### Снятие и установка фильтра

Удерживайте и поверните фильтр против часовой стрелки, чтобы снять его с прибора. При сборке выровняйте и поверните фильтр по часовой стрелке, пока фильтр не будет надежно собран.

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФЕН

1. Перед тем, как подключать прибор, убедитесь, что переключатель силы воздушного потока установлен в положение «0».

2. После того, как фен будет подключен к сети, выберите необходимый режим нагрева и силы воздушного потока, чтобы начать сушку или укладку. Какую бы настройку вы не выбрали, до тех пор, пока вы продолжаете нажимать кнопку Холодный удар, прибор будет выпускать холодный воздух.
3. Передвигайте фен по всей поверхности головы и держите его на небольшом расстоянии от волос с помощью насадки. Старайтесь не фокусировать слишком много тепла на одной области. Держите волосы подальше от воздухозаборника, чтобы предотвратить попадание волос в него.
4. После использования поверните переключатель силы воздушного потока в положение «0», чтобы выключить прибор, а затем выньте вилку из розетки.
5. Чтобы смотать кабель, нажмите кнопку сматывания кабеля. Убедитесь, что защита кабеля установлена в/над средним положением кабеля во время перемотки во избежание скручивания.

**Примечание!** Если по какой-либо причине фен перестанет работать, немедленно выключите его, отключите питание и дайте ему остыть.

## **ЧИСТКА И УХОД**

- Перед чисткой убедитесь, что фен отключен от сети.
- Никогда не погружайте фен в воду или иные жидкости. Никогда не промывайте прибор. Всегда следите за тем, чтобы вилка оставалась сухой.
- Очищайте корпус прибора мягкой сухой тканью без моющих средств.
- Насадку и фильтр можно снять для отдельной чистки. Если они были вымыты, перед сборкой убедитесь, что они полностью высохли.

**Примечание!** Регулярно прочищайте фильтр от волос или пуха, которые застряли в нем. Несоблюдение требований по чистоте фильтра может привести к перегреву.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Рабочее напряжение: 220-240V ~ 50-60Hz

Мощность: 1600-2000W

## **ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Перед поступлением в продажу устройства проходят строгий контроль качества. Если все-таки в процессе производства или транспортировки устройство было повреждено, верните его продавцу. В дополнение к установленным законом юридическим правам покупатель имеет право на соблюдение следующих гарантийных обязательств.

На приобретенное устройство предоставляется гарантия 2 года со дня покупки. Дефектное изделие пользователь может вернуть непосредственно по месту приобретения.

Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные неправильным обращением с устройством и неавторизованным ремонтом, обслуживанием или установкой неоригинальных запчастей. Всегда сохраняйте чек, в противном случае гарантия будет недействительна. Повреждения, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации, не покрываются гарантией. Мы не несем ответственности за косвенные убытки, вызванные такими повреждениями. Мы также не несем ответственности за материальный ущерб или телесные повреждения, вызванные неправильным использованием и несоблюдением инструкций. Повреждение принадлежностей не подразумевает бесплатную замену всего устройства. В таком случае обратитесь в наш отдел обслуживания. Замена или ремонт разбитых стекол или сломанных пластиковых деталей всегда выполняется за счет пользователя. Ремонт дефектных расходных материалов или деталей, подверженных износу, а также очистка, техническое обслуживание или замена указанных деталей не покрываются гарантией и выполняются за счет пользователя.



## **ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ**



Переработка — Европейская директива 2012/19/EU

Данная маркировка означает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание потенциального вреда окружающей среде и здоровью

людей от неконтролируемого выброса отходов это устройство необходимо утилизировать с учетом возможности вторичного использования материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь возможностями служб возврата и сбора или обратитесь в розничную сеть, в которой было приобретено устройство. Устройство будет принято для дальнейшей экологически безопасной утилизации.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

### **Служба поддержки клиентов**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)